

Hugnakvøld fyri kvinnur við bróstkrabba

Sjálvhjálparbólkurin Bót til Bata vil fegin røkka so nógvum kvinnum, sum eru skurðviðgjørðar fyri bróstkrabba, sum til ber. Tí fer bólkurin nú undir at hava opið hús, har hesar kvinnur hava høvi at hittast til eina hugnaløtu annan hvønn mánað

BÓT TIL BATA

Anna V. Ellingsgaard
anna@sosialurin.fo



Formaðurin í Bót til Bata ásannar, at tørvin hjá kvinnum ið eru skurðviðgjørðar fyri bróstkrabba, at hittast er alsamt vaksin. Tí fer bólkurin nú at skipa fyri regluligum hugnaløtum

Komandi mikukvøld fer sjálvhjálparbólkurin Bót til Bata undir eitt nýtt tiltak, har kvinnur, ið eru skurðviðgjørðar fyri bróstkrabba fáa høvi at hittast til eina hugnaløtu annan hvønn mánað.

Endamálið er at hava eina løtu saman, har møguleiki er fyri at tosa, stuðla, hjálpa hvør aðrari og veita hjálp til sjálvhjálp.

Í somu støðu

Formaðurin í bólkinum, Heidi Hvidbro, sigur, at higartil hevur verið skipað fyri slíkum løtum einar tvær ferðir um árið, men at tað skjótt vísti seg als ikki

at nøkta tørvin hjá hesum kvinnum at hittast og tosa saman. Tí gjørdur tær av at skipa hesar hugnaløturnar munandi meir regluliga. Onkuntið er okkurt ávíst á skránni, men sum heild verða tað kvinnurnar sjálvar, sum skapað kvøldið og gera av, hvat tosað verður um.

– Sjálvt um vit allar hava ella hava havt bróstkrabba, er tað jú so nógv annað, sum fyllir okkara lív, og tí skal tað sjálvandi eisini verða pláss fyri. So vit ímynda okkum eina avslappaða hugnaløtu, har vit tosa um alt frá veður

og vind, børn og ommubørn, frítið, arbeiði ella hvat tað nú skal vera, sigur Heidi.

Heidi vísir á, at tað sjálvandi er rættiliga ymiskt, hvørjar royndir kvinnurnar hava við sjúkuni, og hvønn tørv tær hava at tosa um tað. Men sum heild vísir tað seg, at tær flestu hava sera stóra gleði av at tosa við aðrar kvinnur, í somu støðu. Fyri summar er tað serliga tey sálarligu árinini, sum fylla nógv, meðan aðrar eru meir upptiknar av teimum kropsligu broytingunum, sjúkan og viðgerðin hevur við sær.

– Uttan mun til, hvat tankarnir snúgva seg mest um, vísir tað seg sum oftast, at tað eru aðrar, sum hava gjørt sær somu tankar. So baðra tað at føla, at tú ikki gongur einasmøll við slíkum tankum er oftast ein stór hjálp í sær sjálvum. Ikki minst fyri tær, sum nýliga eru skurðviðgjørðar, sigur Heidi og leggur afturat, at tí vóna tær eisini at síggja fleiri av teimum, sum hava livað við bróstkrabba í nógv ár.

– Tað virkar ótrúliga lívsjáltandi at síggja eina kvinnu, sum fekk staðfest bróstkrabba fyri mongum árum síðani, liva eitt virkið og gott lív uppá allar mátar. Slíkar kvinnur eru tað nógvar av í Føroyum, og vit vóna at síggja onkra av teimum mikukvøldið, sigur Heidi.

Ymsar ætlanir

Heidi hevur ikki rættiliga tal á, hvussu nógvar kvinnur í Føroyum eru skorðanr fyri bróstkrabba, men tær eru heilt nógvar eftirhondini. Ein av trupulleikunum við at hittast er sjálvandi, at hesar kvinnur eru spjaddar um alt landið. Tí umhugsar bólkurin at skipa fyri hesum hugnaløtum ymsastaðni kring landi framyvir. Endaliga ætlanin er ikki lögð enn, men fyribils er greitt, at ein

FAKTA

Bót til Bata er sjálvhjálparbólkur undir Føroya Felag móti Krabbameini. Bólkurin varð stovnaður í 1988 og hevur verið virkin síðan. Í bólkinum eru kvinnur, sum eru skurðviðgjørðar í brósti. Tær hava fingið upplæring í at veita stuðul, vegleiðing og ráð til aðrar kvinnur, ið skulu skurðviðgerast ella eru skurðviðgjørðar fyri krabbamein í brósti.

av hesum hugnaløtunum verður í Suðuroy í apríl mánað.

Sum nevnt eru tað kvinnurnar sjálvar, sum gera av hvussu kvøldi skal fara fram, men onkra forvitnisliga vitjan kunnu tær tó vænta sær. Til dømis kemur hár- og litráðgevin Lydia Petersen á gátt í mei mánað. Lydia er sera nógv eftirspurd, tá tað ræður um at fáa góð ráð um, hvørjir litir hóska júst tí einstaku kvinnuni best, og hendaan møguleikan vilja kvinnurnar í Bót til Bata ikki lata fara framvið.

– Ein frísklig útsjónð hevur jú ótrúliga stóran týðning fyri vælveruna sum heild. Og sum kvinnur flest vilja vit sjálvandi eisini taka okkum so væl út, sum til ber, smílist Heidi Hvidbro.

Hugnaløtan verður í hølunum hjá Føroya Felag móti Krabbameini á Grønlandsvegi 58 í Tórshavn mikukvøldið 29. mars 2006 kl. 19.00. Hver tú hug at taka lut, vinaliga boða frá í seinasta lagi mikudagin 29. mars kl. 15.00 á telefon 317959, 217959 ella 217957, ella í telduposti:

krabbamein@krabbamein.fo

Koranin á donskum

Í heyst verður mest úbreidda útgávan av Koranini tøk á donskum fyri fyrstu ferð

BÓKAÚTGÁVA

Tað er Ellen Wulff, ma. Art í semitiskari filologi og phd. í arabiskum máli og bókmentum, sum í lötuni umsetir Koranin. Um orsökina til, hví hon átók sær uppgávuna, sigur Wulff millum annað

– Bæði politikarar og muslimar tveita um seg við tilsippingum til Koranin, sum ofta als ikki eru rættar. Tí leggi eg eisini stóran dent á at gera eitt innihaldsyvirlit, so fólk beinanvegin kunnu sláa upp, tá pástandirnir fúka gjøgnum luftina.

Higartil finst bert ein útgáva av Koranini á donskum. Hetta sigst vera ein ringt atkomilig umseting, sum bert umfatar avmarkaða Ahmaddiavongin av islam.

Útgávan, sum nú verður týdd, er tann sonevnda Cairo-útgávan frá 1924, sum er tann mest útbreidda millum muslimar.

Tað er forlagið Vandkunsten sum gevur út nýggju týðingina. Bókin kemur út í heyst, men kann longu nú bileggjast á forlagnum.

ave



Altjóða Sjónleikadagur 2006

Í dag er Altjóða Sjónleikadagur. Dagurin verður hildin um allan heim, millum annað við at sjónleikabodskapurin "Ein geisli av vón" verður lisin á pallum, har sýningar eru í kvøld

SJÓNLEIKADAGUR

Hvørt ár verður skrivaður ein sjónleikabodskapur, til tess at gera vart við tann týðning, sjónleikur hevur fyri listina og tað einstaka menniskjað. Tey, ið skriva bodskapin ár undan ári, eru fólk, ið á ein ella annan hátt hava gjørt vart við seg á sjónleikapallinum. Í ár hevur Victor Hugo Rascón-Banda, leikritahøvundur úr Mexico, skrivað henda bodskap.

Sjónleikabodskapurin 2006: Ein geisli av vón

Hvør einasti dagur skuldi verið hildin sum Altjóða Sjónleikadagur, tí gjøgnum tær seinastu 20 öldirnar hevur sjónleikalogin altíð logað onkustaðni í heiminum.

Sjónleikurin hevur altíð verið hóttur av oyðing, serliga sum filmurin, sjónvarpið og nú teir talgildu miðlarnir eru komnir sær fram. Tøknin vann sær frama á pallinum og tók lívið av tí menniskjansliga, og ein roynd varð gjørd at skapa plast-sjónleik, ein roynd at mála við rørslum í staðin fyri tí talaða orðinum. Leikir vórðu settir upp við ongum orðum, ongum ljósi og ongum leikarum, har vóru bert eftirgerðir og dukkur við risastórum ljóseffektum.

Tøknin royndi at gera fýrverk og tivoli-undirhald burtur úr sjónleikinum.

Nú eru vit vitni til at leikar-

in er á veg aftur á pallin framman fyri áskoðaran. Í dag síggja vit orðini venda aftur til leikpallin.

Sjónleikurin hevur havnað fjølsamskiftinum og sæð tess avmarkingar; tvey fólk, ið hyggja í eyguni á hvørjum øðrum, sum skifta kenslur; dreymar og vónir. Leiklistin leggur søgusiganina frá sær og vendir sær móti heim-spekiligum kjaki.

Sjónleikurin rører, upplýsir, heldur gang, órógvar, lyftir sálina, leggur fram, avdúkar og brýtur hevd. Hann er ein samrøða við samfelagið. Sjónleikurin er fyrsta listagreinin, sum burtur úr tømleika, skuggum og tøgnum skapar orð, so rørsla, ljós og lív vinnur fram.

Sjónleikurin er ein livandi skapningur sum oyðileggur seg sjálvan meðan hann verður skapaður, men sum kortini altíð risur úr øskuni. Hann er eitt gandað samskifti, har

øll menniskju geva og taka okkurt, ið broytir tey.

Sjónleikurin speglar tilverunnar angist og sýnir fram tey menniskjansligu vilkorini. Tað eru ikki teir, sum hava skapt samfelagið, ið tosa gjøgnum sjónleikin, men samfelagið sjálvt í sín-um egna tíðarskeiði.

Sjónleikurin hevur sjónligar figgindar; tann vantandi listarlíga útbúgvingin sum forðar børnunum at uppdaga og njóta; fátækradømi, ið legst á heimin og heldur áskoðarafjöldini burtur; og líkasælan hjá stjórnnum, ið skuldu framelska.

Fyrr tosaðu Gudar og Menn við hvønnannan á pallinum, men nú tosa Menn við Menn. Tí má sjónleikurin vera størri og betri enn lívið er. Sjónleikur er trúgvinn á tað virði, sum vis orð hava í eini sjúkari verð. Hann er ein ávísing á trúnnu uppá menniskjað, sum sjálvt hevur ábyrgd av síni lagnu.



Meksikanski leikritahøvundurin Victor Hugo Rascón Banda hevur skrivað Sjónleikabodskapin 2006

Vit noyðast at uppliva sjónleik um vit skulu skilja, hvat tað er, sum hendir við okkum, um vit skulu fáa onnur at skilja pínuna og liðingina rundan um okkum, og eisini um vit skulu síggja ein geisla av vón í okkara dagligu marrudreymum og okkara vónloysi.

Leingi livi tey, sum taka lut í sjónleikinum! Leingi livi sjónleikurin!

ave